

水原华城



朝鲜第 22 代正祖大王为了移葬其父陵墓而建造了水原华城，它是正祖大王一孝心的见证。筑城于1794年 1月动工，1796年 9月完工，历时两年零九个月的城廓。周长约 5.7km、城廓高约 4-6m，由丁若镛根据实学柳馨远理论而设计，城廓混用石材与砖头，具有防箭弓箭枪剑以及枪炮的近代城廓结构。同时，筑城过程中采用了标准化材料以及应用举重机等新器材，以科学实用方法建造，被评为“建筑史上独一无二”的“建筑”。后来，历经 200 余年岁月中，不少城廓和设施倒塌，尤其在韩国战争中遭遇严重损毁。但从 1975 年起根据记录当前筑城情况的(筑城城役规划)进行了维修和复原，终于在 1997 年 12 月在意大利那不勒斯举行的联合国教科文组织世界遗产委员会第 21 次会议上，被列入世界文化遗产。

4大门 八达门 4B / 长安门 4D / 华西门 4E / 苍龙门 4F

进出水原华城的4座大门，其中八达门和长安门各自为南北正门，石筑彩虹门2楼有门楼，磅礴的半圆形瓮城环绕大门，采用了非常独特的形态。

将台 东将台(练武台) 2F / 西将台(华城将台) 2B

将台分西将台和东将台共 2 处，其中西将台位于八达山顶峰，以观察城廓周边动态以及指挥军队。这里可将四面 100 里尽收眼底，是水原华城的军事指挥总部，又称华城将台。

炮楼 东炮楼 3D / 西炮楼 1B / 南炮楼 3B / 东北炮楼 2E / 西北炮楼 1D

水原华城有砖砌的 5 座 3 层楼的炮楼，基面上有六石孔：供发射大地的牡蛎石的石头，正面 2 块、左右各 3 块，上面砌有砖头，内侧用木板连接后分为 2 层楼。

辅楼 东一辅楼 3B / 东二辅楼 2D / 东北辅楼 2B / 西辅楼 1B / 北辅楼 1D

设在城上的楼，平时是军队待命及休息场所，战时用作监视敌人动态以及攻击。采用了下方石砌、中间砌砖砌的结构。上面盖有房子并用木板铺成制成成门楼后，左右配备了供射箭用的孔。

烽墩 4D

烽墩是一种传递紧急情况的信息设施，使部分城墙突起并砖砌后在上面砌筑了 5 个火头(类似烟囱)，城墙内有枪眼，可监视和攻击敌人。

堆城 东一堆 3B / 东二堆 3D / 东三堆 4C / 西一堆 1C / 西二堆 2B / 西南堆 3B / 西南一推 3B / 西南二推 3B / 南堆 3B / 北堆 2E

城廓每隔一定距离向外突起的一种构造物，它用于监视靠近城墙的敌军和进行攻击的设施。

空心墩 东北空心墩 2F / 西北空心墩 1C

军队在里面可以察看敌军动态的一种岗楼。其中东北空心墩是水原华城中最特别的建筑之一，它用砖头模仿中国辽东地区平壤 墩筑圆形墩台而成。

水门 北水门(华虹门) 2B / 南水门 4C

在横穿水原华城的水原川南北处建立的 2 座水门。其中北水门牌匾写有华虹门，是一座兼具各种功能和结构牢固、外形华美的当代设施之一。南水门于 2012 年 6 月 9 日复原。

暗门 东暗门 2B / 西暗门 2B / 西南暗门 3B / 北暗门 2E

暗门是在幽深隐蔽处以向城内输送军需物资且不易于被敌人发现的一种军事设施，战时紧闭暗门并利用周边堆积的石头和泥土封闭暗门。

角楼 东南角楼 4B / 东北角楼(访花随柳亭) 2E / 西南角楼(华阳楼) 4A / 西北角楼 1C

在军事要塞区建造既可监控周边偶尔还可作为休憩场所，水原华城共建有 4 处角楼，其中东北角楼又称访花随柳亭，与周边景致交相辉映，代表朝鲜后期的建筑美。

弩台 东北弩台 3F / 西弩台 2B

位于山顶用于发射弹弓的防御设施，水原华城共建有 2 处弩台。其中东北弩台不同于建在城墙里的西弩台，它用砖头建在堆城上方。

敌台 东北敌台 1E / 西北敌台 1D

敌台是为抵御接近城门和盖城的敌人而在城门外左右侧设置的防御设施，一半向外突起，有一半向城内突起。敌台通常高于城廓，便于监控敌军靠近和动态。

水原华城 旅游指南及设施

文化旅游解说指南



游览水原华城及华城行宫的主要建筑，还可听取文化旅游解说员的讲解。所有文化旅游解说员已在讲解时可以等候，也可在来访前电话咨询旅游解说咨询中心。

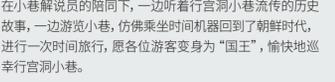
全年(春祭及中秋当天休息) 10:00-17:00(16:00时截止) ※12:00-13:00期间不提供解说服务

华城行宫、西将台、长安门、练武台、华西门 4人以上游客 游览当天可向旅游解说咨询中心提出申请 ※20人以上需登录水原文化财团网站提前预约(到访天前)

华城行宫：031-228-4480 西将台：031-228-2764 长安门：031-251-4514 练武台：031-228-2763 华西门：031-207-7985

行宫洞王的小巷巡游

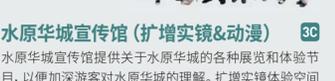
在小巷解说员的陪同下，一边听着行宫洞小巷流传的历史故事，一边游览小巷，仿佛乘坐时间机器回到了朝鲜时代，进行一次时间旅行，愿各位游客变身成为“国王”，愉快地巡幸行宫洞小巷。



※10人以上需登录水原文化财团网站提前预约

水原华城宣传馆(扩充实镜&动漫) 3C

水原华城宣传馆提供关于水原华城的各种展览和体验节目，以便加深游客对水原华城的理解。扩充实镜体验空间通过 84 英寸大型 LED 屏幕提供利用水原华城、正祖大王、武艺 24 技等的各种体验内容，水原华城动漫以有趣故事和视频提供关于水原华城的各种信息。



空间组成 1楼:水原华城展览室及扩充实镜体验 地下1层:影像室及临时展览室

动线 第一场: 09:30 / 最后一场: 17:00 (冬季 16:30) 上映时间: 20 分钟 (12:00-13:00 期间停播)

夏季(3月-10月) 09:00-18:00 冬季(11月-2月) 09:00-17:00 水原华城宣传馆 031-290-3601

临时展览室租借 华城运营组: 031-290-3625

水原青年旅社 3C



设施整洁、服务热情，为前来游览水原华城的游客提供舒适休憩空间。这里不仅费用低廉，附带提供住宿、会议室、餐厅、休息室等配套设施，适合个人及全家游玩以及商务会议、专题讨论会等各种型式聚会活动。还为游客提供免费上网服务。

客房数量 31间(自用房 15间、西式房 12间、韩式房 4间)

住宿人数 106人(最多可容纳 130人)

配套设施 餐厅、会议室 2间、洗衣房、厨房等

休息日 全年无休

预约 水原文化财团 www.wcf.or.kr

031-254-5555, 251-4438 / 传真 031-247-6555

水原华城 附近看点

美丽的行宫路(工坊一条街) 3C

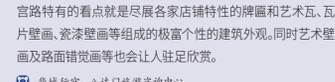


美丽的行宫路指华城行宫到八达门的街道，这里有琳琅满目的各色小饰物工坊、出售各色美食小吃的华城行宫美食村。行宫路特有的看点就是尽展各家店铺特性的牌匾和艺术瓦、瓦片壁画、瓷漆壁画等组成的极富个性的建筑外观，同时艺术壁画及路面错觉画等也会让人驻足欣赏。

夏季(3月-10月) 10:00-18:00 冬季(11月-2月) 10:00-17:00

水原市长安区长安路 458号9街(梨木洞 186-3) 免费 031-271-9777

南门罗德奥时装周 4B



八达门附近主要繁华街道，年轻时尚服饰、饰品商店、各式美食餐厅以及复合电影院、露天剧场、露天画廊等，可供游客同时享受购物乐趣和文化生活。

八达门转盘道-东泰十字路口 无车日:每月最后一个周六 13:00-17:00

壁画村(行宫洞、池洞 4E)



矮墙、古老而富有情感的小巷里，美丽的壁画会让您驻足观望，艺术家们参与的行宫洞壁画村，区域居民和艺术家们共同绘制的池洞壁画村，堪称代表水原的艺术街，为您奉上独特而亮丽的看点。

行宫洞(长安门和彩虹门之间)、池洞(邻近池洞幼儿园旁)

光教湖水公园 3F



光教湖水公园是一处有着秀丽自然景观的主题空间，配有国际标准的体育攀岩运动场、家族露营地、庭院剧场等各种配套设施，已然成为市中心的家族休闲空间。

水原市灵通区光教湖路 57(洞 1023) 031-228-4198

生态交通村, 2D

解忧斋&厕所文化馆 1E

生态交通村是举办过全球性项目《生态交通水原 2013》的地方，有美丽壁画装饰的小巷，适合散步的街道、各种美食以及亮丽看点，定期举行“无车街(无车日)”活动，为游客提供一次回顾“以人为本”的城市和交通含义的机会。

行宫洞-歌新亭洞、长安洞 无车日:每月最后一个周六 11:00-17:00



解忧斋意指解除忧愁之屋，它是以及各种展览和体验供游客了解厕所相关历史和故事的厕所文化展馆。

夏季(3月-10月) 10:00-18:00 冬季(11月-2月) 10:00-17:00

水原市长安区长安路 458号9街(梨木洞 186-3) 免费 031-271-9777

水原传统文化馆 (传统饮食生活体验馆、礼仪体验馆) 2D

传统饮食生活体验馆成立的目的在于不断传承和发扬传统饮食文化，这里有宫廷饮食、传统饮食、发酵饮食以及饮食文化相关培训课程和体验课程。

10:00 - 18:00 (休息日: 每周一) 京畿道水原市八达区正祖路 893 (长安洞) 031) 247-3761-4

水原市礼仪体验馆宗旨在于宣扬逐渐被遗忘的我们传统礼节和正祖大王爱民精神、实学精神、孝道思想等，有茶礼、礼仪、国房工艺、国秀礼仪等项目。

10:00 - 18:00 (休息日: 每周一) 京畿道水原市八达区正祖路 887 (长安洞) 031-247-5611-3



博物馆 3D

水原华城博物馆 总体展现水原华城历史和文化的专业博物馆。这里通过模型和遗物展现了建设水原新城市以及水原华城的正祖大王思想和精神、参与筑城的人物、驻扎过的壮勇营军队、历时8天的水原巡幸等各种文化活动。

水原市八达区苍龙大路 21 (梅香洞) 031-228-4242

水原华城博物馆 2F

由水原历史博物馆和韩国书法博物馆组成。水原历史博物馆按不同时代和主题构成了水原历史和文化，除了过去历史和文化以外，还展现了现代不断发展的水原面貌。

水原市灵通区苍龙大路 265 (二叙洞) 031-228-4150



光教博物馆 2F

突出了水原最具代表性的“捐赠史料馆”特色，这里展有小岗冈宽信和史芸李钟学的捐赠遗物。

水原市灵通区光教路 182 031-228-4179



博物馆票价指南

区分	金额		备注
	个人	团队(20人以上)	
成人	2,000韩元	1,000韩元	19岁以上、64岁以下
青少年及军人	1,000韩元	500韩元	13岁以上、18岁以下 身穿制服的以下士兵、战警、义务警察、公益勤务员
儿童及老人	免费	-	12岁以下及65岁以上

※每月第一周的周一及指定日期休息 09:00-18:00 (售票截止至 17:00时)



水原华城 体验节目

小正祖体验学校

正祖大王为何、如何建设“水原华城”的? 仔细走访和体验“水原华城”角落落吧。

小正祖体验学校是以小学生为对象提供水原华城现场学习的节目。与文化旅游解说员一同通过探访水原华城、水原华城博物馆以及各种体验活动，学习正祖大王领导能力和爱民思想。

小学 3-6 年级(参加人员: 40人) 20,000韩元/人 全年10次(10:00-16:00) 观看视频、华城御幸及国弓体验 水原华城博物馆及华城行宫解说(具体日程及节目见水原文化财团网站) 在华城行宫品尝茶点、观赏传统游戏(具体日程及节目见水原文化财团网站) 华城演出组: 031-290-3634

水原市立IPARK美术馆 2C

2015年10月开馆，地上2层，地下1层，总建筑面积为9,661平方米，由5个展室、2个展厅及教室、图书室、自助餐等组成。通过展出多种内容，成为市民们全新的文化休闲场所。

夏季: 10:00-19:00 / 冬季: 10:00-18:00(周一休息) 京畿道水原市八达区正祖路833

区分 成人 青少年 儿童 个人 4,000韩元 2,000韩元 1,000韩元 团队(20人以上) 2,000韩元 1,600韩元 -

031-228-3800 http://sima.swwon.go.kr

水原华城月下同行

伴着幽兰月色，走在“水原华城”



小学以上 / 参加人员: 100人 20,000韩元/人 5月-10月, 农历十五前后共20次 5月-8月(20:00-22:00) / 9月-10月(19:30-21:30) 守月人(解说员)相伴的夜游水原华城、华城行宫 乘坐华城御幸欣赏城廓夜景 在华城行宫品尝茶点、观赏传统游戏(具体日程及节目见水原文化财团网站) 在线受理(不提供电话预约服务) 华城演出组: 031-290-3633

两天一夜主题旅游

两天一夜主题旅游是以家庭及团队游客为对象的水原华城旅游节目。全程与文化旅游解说员一同探访水原华城及华城行宫，通过学习水原历史和水原华城的优点以及各种体验，缔造更多美好回忆。

家庭、团队(3人以上) / 参加人员: 45人以上 成人 48,000韩元 / 青少年 43,000韩元 / 小学以下 38,000韩元 4月-11月(每月2次) 第一天: 水原华城、华城行宫游览及国弓、视频、华城御幸等体验活动 第二天: 参观水原华城博物馆等(具体日程及节目见水原文化财团网站)

在线受理(不提供电话预约服务) 华城运营组: 031-290-3624

华城御车 2B 2E

可观赏水原华城的美丽景观和水原的传统集市，是水原地区最典型的乘车旅游街道。约耗时40~50分钟，在移动过程中还对临街的主要设施进行介绍(韩语、汉语、日语和英语)。

常年运营(春节、中秋节和雨雪天停运) 练武台 - 华虹门 - 长安门 - 华西门 - 八达山 - 华城行宫 - 水原南市场 - 练武台(运行间隔约1小时)

运营方可因故变更运行路线

区分 个人 成人 青少年 儿童 个人 3,000韩元 2,000韩元 1,000韩元 团队(20人以上) 2,400韩元 1,600韩元 -

练武台售票处: 031-228-4686 / 华城御车售票处: 031-228-4683

VELO出租车 3C

以往只有在欧洲旅游时才能看到的自行车出租车，目前已落户水原华城，供游人使用。VELO出租车时速为10~15公里，行驶速度慢，一辆车可乘坐两人。乘坐VELO出租车可悠闲地欣赏周围景观，并可从驾驶员那里听到水原华城的趣闻轶事。

全年(春节、中秋节当日、雨雪天停运) 夏季(3月-10月) 09:30 - 17:30 冬季(11月-2月) 09:30 - 16:30 东将台(练武台) 7周元起(小学生以上) 练武台售票处: 031-228-4686 W 每次(10次) 2,000韩元

打钟体验(孝园之钟) 2B

为了我和我的家人 诚心敲打孝园之钟吧!

孝园之钟位于八达山顶峰，象征古老孝园之城，即水原。大钟刻有水原市吉祥物以及水原华城主要文化遗产，前来体验的游客可以边打钟边为父母和家人以及自己祈福、祈福。

1打: 父母安康 / 2打: 家人平安 / 3打: 自我发展 夏季(3月-10月) 09:00 - 18:00 冬季(11月-2月) 09:00 - 17:00 八达山顶峰 1-2人: 1,000韩元(1次打3) / 3-4人: 2,000韩元(1次打) 西将台售票处: 031-228-4669

华城御车 2B 2E

可观赏水原华城的美丽景观和水原的传统集市，是水原地区最典型的乘车旅游街道。约耗时40~50分钟，在移动过程中还对临街的主要设施进行介绍(韩语、汉语、日语和英语)。

常年运营(春节、中秋节和雨雪天停运) 练武台 - 华虹门 - 长安门 - 华西门 - 八达山 - 华城行宫 - 水原南市场 - 练武台(运行间隔约1小时)

运营方可因故变更运行路线

区分 个人 成人 青少年 儿童 个人 3,000韩元 2,000韩元 1,000韩元 团队(20人以上) 2,400韩元 1,600韩元 -

练武台售票处: 031-228-4686 / 华城御车售票处: 031-228-4683

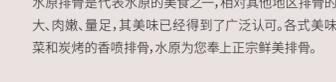
水原华城 美食

水原腌制排骨



水原排骨是代表水原的美食之一，相对于其他地区排骨的块大、肉嫩、量足，其美味已经得到了广泛认可。各式美味小菜和炭烤的香喷排骨，水原为您奉上正宗鲜美排骨。

八达门附近传统市场 4B 4C



八达门附近传统市场是正祖大王为发展新城市水原经济而亲自招集全国著名商人而创建的市场，其历史被传承到了现在。传统市场从日用品到美食，琳琅满目的各种商品质优价廉，是水原华城旅游的必经路线之一。

八达门附近 韩国人后街的胡同

水原炸鸡一条街 3C



大锅炸出的传统口味炸鸡的外脆里嫩，水原炸鸡一条街不仅有美食，还有很多让人目不暇接的看点。量足、价优，还能沉浸时回忆，这里就是水原名街。

水原 李顺后街的胡同

池洞市场米肠城 4C



米肠城位于池洞市场，整个建筑的1楼所有商户均为拥有30-40年传统的米肠屋。主要菜品为利用米肠、肥肠和各种蔬菜炒制的炒米肠，在此可以品尝到各式各样味道鲜美而价格低廉的米肠食品。

池洞市场内米肠城

华城行宫附近餐厅信息: 华城行宫美食村 http://www.hgfood.kr/